

Прием сигналов POP™
Поскольку сигналы POP передаются на обычных частотах, обнаружение детектором сигнала POP будет обозначаться также как обнаружение сигналов радара.

Прием и распознавание сигналов X, K или Ka
Когда детектор Whistler обнаружит сигналы радара X, K или Ka на дисплее отображаются диапазон сигнала и мощность сигнала. Обнаружение сопровождается продолжительными звуковыми сигналами, похожими на счетчик Гейгера. Чем больше Вы будете приближаться к источнику радиосигналов, тем чаще будут выдаваться сигналы.

Прием и распознавание сигналов лазера
Если детектор обнаружит сигналы лазера, загорается значок «Laser» и показывается мощность сигнала. Звуковое сопровождение продолжается минимум 3 секунды. Пример:

Чем больше вертикальных черточек ||, тем ближе вы находитесь к источнику сигнала.

Прием и распознавание сигналов импульсного радара
Если детектор обнаружит сигналы импульсного радара, прибор издает 3-х секундный звуковой сигнал предупреждения, и на дисплее появятся следующая надпись: "PULSE".
Через 3 секунды продолжается обычный звуковой сигнал.

SPEED MONITORING

Laser Tips
If you are the targeted vehicle, a laser gun can often determine your speed within a few seconds after you receive an alert. In this situation, there is generally no time to safely adjust your speed. However, if you are traveling near or behind the targeted vehicle and receive an alert, response time should be sufficient. Any laser alert, regardless of duration, requires immediate action!

Other Speed Detection Systems
Several techniques other than radar or laser are used to measure vehicle speeds. When these methods are being used, no detector can provide a warning. These techniques include:

- **Pacing** - A patrol car drives behind you and matches your driving speed.
- **Vascar/Aircraft** - The time it takes a vehicle to travel a known distance is measured.

Radar Detector Detectors: VG-2, Spectre
The Interceptor VG-2 or simply VG-2, is one type of microwave receiver used by Police to detect signals radiated by the local oscillator of a radar detector. Because its purpose is to identify persons driving with radar detectors, these devices are known as a "radar detector detector" (RDD).

An RDD is the primary tool used by the police to identify radar detector equipped vehicles. If caught in a state or country where detectors are illegal (see page 18), drivers risk losing their radar detector and receiving a fine. In addition, instant-on radar is almost always used in combination with an RDD, leaving unsuspecting motorists vulnerable to receive two tickets - one potential for speeding, and the other for possession of a detector.

Приоритеты приема сигналов
Когда Ваш прибор обнаруживает одновременно два или более сигнала, порядок распознания таков:

- 1.Лазерные сигналы
 - 2.Сигналы радаров-измерителей скорости
 - 3.Сигналы SWS
- Например, если прибор предупреждает Вас об обнаружении радиосигналов X-диапазона и в это же время внезапно обнаруживает сигнал лазера, предупреждение об X- диапазоне прекращается и начинается предупреждение о сигнале лазера.
- Использование Intelllicord
Использование кабеля питания Intelllicord от Whistler (приобретается отдельно) позволяет для некоторых моделей управлять функциями радар-детектора, такими как включение/выключение питания, режим City, режимы Dim/Dark и Quiet/Auto Quiet, простым нажатием кнопки на кабеле питания. Управление функцией осуществляет коротким или длинным нажатием на кнопку.

Калибровка компаса
Данный детектор оснащен компасом. Для точной работы, компас должен быть откалиброван. Калибровка позволяет прибору отличить магнитное поле Земли от электромагнитного излучения вашего автомобиля.
1.Перед началом калибровки компаса, вы должны установить ваш детектор на то место в автомобиле, где вы хотите его использовать. Убедитесь, что поблизости не расположены приборы с магнитным излучением.
2.Выберите широкое место для парковки автомобиля, где нет линий электропередач.
3.Нажмите одновременно обе кнопки Volume.
На дисплее высветится следующая надпись:
4.Сделайте медленно на автомобиле два круга. Если калибровка не выключится автоматически, для ее завершения снова нажмите одновременно обе кнопки Volume. Вы услышите двойной «бип» и высветится следующая надпись:
Примечание: в режиме Combo на дисплее появятся индикаторы "H" или "C", свидетельствуя о режиме функции.

SPEED MONITORING

Note: The newest tool Police have to detect radar detectors is called Spectre. Spectre can detect the majority of undetectable (VG-2) laser/radar detectors on the market.

It is the responsibility of the individual radar detector user to know and understand the laws in your area regarding the legality of the use of radar detectors.

WARRANTY INFORMATION

Consumer Warranty
This Whistler Laser-Radar detector is warranted to the original purchaser for a period of three years from the date of original purchase against all defects in materials and workmanship. This limited warranty is void if the unit is abused, modified, installed improperly, or if the housing and/or serial numbers have been removed. There are no express warranties covering this product other than those set forth in this warranty. All express or implied warranties for this product are limited to the above time. Whistler is not liable for damages arising from the use, misuse, or operation of this product.

Сброс существующих настроек и возврат к заводским установкам
Все установленные вами настройки могут быть возвращены к заводским настройкам. Для возврата к заводским настройкам выполните следующую процедуру:
•Отсоедините провод питания от прибора
•Одновременно нажмите и удерживайте кнопку питания и Quiet (Тишина)
•Не отпуская кнопки, вставьте провод питания обратно в прибор
•Дождитесь подтверждающего звукового сигнала (два "бипа")
•Отпустите кнопку питания и Quiet.

Теперь устройство будет работать по заводским настройкам:
1.S1: (для Intelllicord) включение/выключение
2.S2: (для Intelllicord) функция «Тишина»
3.Автоматическое приглушение яркости (ADIM): включено
4.На дисплее установлено Highway (Трасса)
5.Яркость дисплея (Dim/Dark) максимальная
6.Режим Автоматического приглушения звука – выключен
7.Прием сигналов SWS - выключен
8.Режим экономии электроэнергии бортовой сети - включен.
9.Самотестирование при включении
10. Tone 3 - включен по умолчанию
11.Все диапазоны – включены
12.Обнаружение сигналов лазера - включено
13.Обнаружение импульсных сигналов (POP™)
14.Голосовая функция - включена
15.Светодиоды - мигание.

WARRANTY INFORMATION

Service Under Warranty
During the warranty period, defective units will be repaired without charge to the purchaser when returned with a dated store receipt to the address below. Units returned without a dated store receipt will be handled as described in section **"Service Out Of Warranty."**

Due to the specialized equipment necessary for testing a Laser-Radar receiver, there are no authorized service stations for Whistler brand detectors other than Whistler.

When returning a unit for service, please follow these instructions:

1. Ship the unit in the original carton or in a suitable sturdy equivalent, fully insured, with return receipt requested to:

Whistler Repair Dept.
551 N. 13th St.
Rogers, AR. 72756

Please allow 3 weeks turnaround time.

Important: Whistler will not assume responsibility for loss or damage incurred in shipping. Therefore, please ship your unit insured with return receipt requested. **CODs will not be accepted!**

2. Include with your unit the following information, clearly printed:
 - Your name and street address (*for shipping via UPS*), a daytime telephone number and an email address, if applicable.
 - A detailed description of the problem (e.g., "Unit performs self-test but does not respond to radar").
 - A copy of your dated store receipt or bill of sale.

УХОД ЗА ПРИБОРОМ
Никогда не оставляйте детектор на лобовом стекле или на приборной панели после парковки автомобиля. Температу-ра в салоне автомобиля, особенно в летнее время, может достигать недопустимого для рабочего состояния детектора значения. Не подвергайте детектор воздействию влажности. Капли росы, дождя, масла и других жидкостей могут повредить внутренние компоненты прибора, что негативно отразится на его работоспособности.
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ
Ваш Whistler является очень надежным автомобильным прибором, и, если Вы его установили и эксплуатируете в соответствии с данной инструкцией, он прослужит Вам долго и без проблем. Если же проблемы все-таки возникнут, предлагаем следующие варианты их решения.

Не светится дисплей, нет звуковых сигналов.
•Проверьте предохранитель в штекере шнура питания и, если необходимо, замените его на подобный (2 Ампер, тип 3 AG)
•Проверьте предохранитель гнезда прикуривателя Вашего автомобиля. Обратитесь к инструкции по эксплуатации автомобилем.
•Убедитесь что гнездо прикуривателя не засорено.

Прибор выдает ложные срабатывания во время ударов и тряски автомобиля.
•Убедитесь, что оба конца провода питания имеют надежное соединение.
•Убедитесь что гнездо прикуривателя не засорено.
•Попробуйте заменить провод питания для того, чтобы убедиться, что проблема в проводе. Верните неисправный провод производителю (продавцу).

Звуковые сигналы не достаточно громкие.
•Выйдите из режима Автоматического приглушения звука или из режима City (Город).
•Проверьте регулировку уровня громкости.

WARRANTY INFORMATION

3. Be certain your unit is returned with its serial number. For reference, please write your unit's serial number in the following space:
s/n_____.

Units without serial numbers are not covered under warranty.

Important: To validate that your unit is within the warranty period, make sure you keep a copy of your dated store receipt. You may register your warranty online at www.whistlergroup.com, however, for warranty verification purposes, a copy of your dated store receipt must accompany any unit sent in for warranty work.

Service Out of Warranty
Units will be repaired at "out of warranty" service rates when:

- The unit's original warranty has expired.
- A dated store receipt is not supplied.
- The unit has been returned without its serial number.
- The unit has been abused, modified, installed improperly, or had its housing removed.

The minimum out of warranty service fee for your Whistler detector is \$55.00 (U.S.). If you require out of warranty service, please return your unit as outlined in the section "Service Under Warranty" along with a certified check or money order for \$55.00. Payment may also be made by MasterCard, VISA, or American Express; **personal checks are not accepted.**

In the event repairs cannot be covered by the minimum \$55.00 service fee, you will be contacted by a Whistler technical service specialist who will outline options available to you. If you elect not to have your unit repaired, it will be returned to you along with your certified check or money order.

CARE AND MAINTENANCE

Care And Maintenance

During the summer months, avoid prolonged exposure to direct sunlight by removing your unit from the dash when your vehicle is parked for an extended period of time. Do not spray water, cleaners, or polishes directly onto the unit. The spray may penetrate through the openings and damage the unit. Also, do not use any abrasive cleaners on the unit's exterior.

ARE DETECTORS LEGAL?

In Most States YES!

Laser-Radar detectors are legal in every state (with the exception of Virginia and Washington, D.C., which have local regulations restricting the use of radar receivers in any vehicle) when used in automobiles or light trucks (under 10,000 lbs.).

Concerning trucks over 10,000 lbs., the Federal Highway Administration (FHWA) issued a regulation, effective January, 1994 which prohibits radar and laser detector use in these types of vehicles nationally. Prior to the FHWA regulation, laws existed in the state of New York restricting the use of radar detectors in trucks over 18,000 lbs. and in Illinois in trucks over 26,000 lbs.

WARRANTY INFORMATION

Important: When returning your unit for service, be certain to include a daytime telephone number and an email address (if applicable).

Customer Service

If you have questions concerning the operation of your Whistler detector, or require service during or after the warranty period, please call Customer Service at:

1-800-531-0004

Representatives are available to answer your questions Monday - Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m. (CT) or visit the F.A.Q.'s at www.whistlergroup.com.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Длина волны обнаруживаемого лазерного излучения:
905 ± 50 нанометров
Частоты обнаруживаемых радиосигналов:
10500 – 10550 ГГц (X диапазон)
24050 – 24250 ГГц (K диапазон)
33400 – 36000 ГГц (Ka диапазон)
Рабочая температура окружающего воздуха:
от –20о С до +80 о С
Потребление энергии источника 12В - 15В:
в рабочем режиме: 250 мА
в режиме экономии электроэнергии: 30мА

Технические характеристики могут изменяться без предупреждения.

POP™ Mode is a trademark of MPH Industries, Inc.

SWS™ is a trademark of Safety Warning System L.C.



Specifications are subject to change without notice.

FCC INFORMATION

FCC ID: HSXWH20

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device many not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important: FCC requirements state that changes or modifications not expressly approved by Whistler could void the user's authority to operate the equipment.

SPEED MONITORING

Radar Facts

A radar gun operates by transmitting radio waves at certain frequencies which reflect off objects and are picked up by the radar gun's receiving section. When a radar beam reflects off a moving target, a measurable frequency shift occurs. The radar unit converts this shift into miles per hour to determine your vehicle's speed. Currently, the FCC (Federal Communications Commission) permits operation of traffic radar guns at X Band (10.500 - 10.550 GHz), K Band (24.050 - 24.250 GHz), and Ka Band (33.400 - 36.000 GHz).

Note: A radar detector will only alarm if an officer is transmitting on any one of the above radar bands.

ACCESSORIES

These and other accessories can be ordered directly from Whistler or visiting our online store at www.whistlergroup.com

Order #	Description	Price
500501	Zipped Travel Case	\$ 9.95
403774	Intelllicord®	\$27.95
202151	Windshield Bracket Kit	\$9.95
206552	Straight Power Cord (5')	\$14.95
206553	Coiled Power Cord (7')	\$15.95
206880	Hardwire Kit (10') (for wiring to fuse box)	\$9.95
206666	Modular* Cord Package (includes coiled and straight cords, and power adapter)	\$17.95
159032	Package of 8 Suction Cups	\$2.95
402081	Non Skid Dash Pad	\$6.95
206660	Straight Modular Cord & Socket Multiplier	\$11.95
206661	Coiled Modular Cord & Socket Multiplier	\$12.95

* Modular: Interconnecting pieces cord and plug.
Shipping and handling (per order) \$5.00 . Prices are subject to change without notice.

SPEED MONITORING

POP™ Mode

POP™ Mode is a feature on some newer radar guns operating on K and Ka bands. When the gun is in POP™ Mode and activated, a brief burst of energy, less than 1/15 of a second, is transmitted and the vehicle's speed is quickly acquired. A detector without POP™ Mode detection capability cannot respond to this brief transmission.

Laser Facts

It's well documented that many radar guns cannot reliably provide the speed of a targeted vehicle that is traveling in a group of vehicles. In contrast, a laser gun can target a specific vehicle out of a line of traffic and determine its speed. The advantage of laser over radar in terms of target identification is the result of the laser gun's narrow beam. A radar gun's transmission can cover more than a four-lane highway at a distance of 1,000 feet, compared with a laser gun's transmission which covers about 3 feet at the same distance. For best protection, keep these points in mind:

- Because the vehicle's license plate or headlights are the laser gun's primary targets, mounting the Whistler detector on the dashboard can improve laser detection at short range.
- Do not follow closely behind any vehicle you cannot see through. If you can't see past a vehicle ahead of you, chances are your detector can't either.
- The receiving range of your laser detector will not be the same as a radar detector. Laser guns are most often used at short range.

Whistler Laser-Radar detectors receive all current laser guns which operate at a laser wavelength of 905 +/- 10nm.

Pro Laser™ I II III •LT1 20-20 •Ultra Lyte 20

инструкция по эксплуатации

XTR-690/695

Total Band Protection™

LASER-RADAR DETECTOR

The Whistler Group Corporate Headquarters

13016 N. Walton Blvd. • Bentonville, AR 72712
Tel 479.273.6012 • Fax 479.273.2927

Customer Return Center

551 N. 13th St. • Rogers, AR 72756
Customer Service Tel 800.531.0004

www.whistlergroup.com

One or more U.S. patents may apply:
#5,146,227, #5,379,456, #5,666,120,
#5,990,821, #7,215,276

P/N 260013, © 2008 The Whistler Group, Inc.



WHISTLER